KNJIGA ZAJEDNIČKIH MOLITAVA

Sveto pričešće

Red Večere Gospodnje

SRPSKI PREVOD · LATINICA

Prema izdanju iz 1962. godine

Molitve za državne vlasti prilagođene za sve oblike državnog uređenja

Red službe Večere Gospodnje ili Svetog pričešća

Pri ulasku sveštenika može se pevati ili govoriti ulazni stih ili himna.

Molitva Gospodnja

Svi kleče. Sveštenik govori:

Oče naš, koji si na nebesima,
da se sveti ime Tvoje;
da dođe carstvo Tvoje;
da bude volja Tvoja
i na zemlji kao na nebu.
Hleb naš nasušni daj nam danas;
i oprosti nam dugove naše,
kao što i mi opraštamo dužnicima svojim;
i ne uvedi nas u iskušenje,
no izbavi nas od zla. Amin.

Molitva pripreme

Svemogući Bože,
Tebi su sva srca otvorena,
sve želje poznate i nijedna tajna nije skrivena pred Tobom:
očisti pomisli naših srca
nadahnućem Tvoga Svetoga Duha,
da bismo Te savršeno ljubili
i dostojno veličali Tvoje sveto ime;
kroz Hrista, Gospoda našega.

Svi: Amin.

Božje zapovesti

Sveštenik čita ili Deset zapovesti ili Sažetak Zakona, a narod odgovara.

Čujte Zakon Božji, koji je u davnini dat Izrailju. Bog izgovori ove reči i reče:

Ja sam Gospod, Bog tvoj; nemoj imati drugih bogova osim Mene.

Svi: Gospode, pomiluj nas i prikloni naša srca da držimo ovu zapovest.

Ne pravi sebi rezanog lika, niti obličja bilo čega što je gore na nebu, dole na zemlji ili u vodi pod zemljom. Ne klanjaj im se niti im služi. [Jer Ja, Gospod, Bog tvoj, Bog sam revnitelj, koji pohodim grehe otaca na deci do trećeg i četvrtog kolena onih koji Me mrze, a činim milost hiljadama onih koji Me ljube i drže Moje zapovesti.]

Svi: Gospode, pomiluj nas i prikloni naša srca da držimo ovu zapovest.

Ne uzimaj uzalud imena Gospoda, Boga svojega, jer Gospod neće ostaviti bez krivice onoga koji uzalud uzima Njegovo ime.

Svi: Gospode, pomiluj nas i prikloni naša srca da držimo ovu zapovest.

Sećaj se dana odmora da ga svetkuješ. Šest dana radi i svršavaj sve svoje poslove, a sedmi dan je dan odmora posvećen Gospodu, Bogu tvojemu. [Tada ne radi nikakav posao: ni ti, ni tvoj sin, ni tvoja kći, ni tvoj sluga, ni tvoja sluškinja, ni tvoja stoka, ni stranac koji boravi među vama. Jer je za šest dana Gospod stvorio nebo i zemlju, more i

sve što je u njima, a sedmoga dana počinuo; zato je Gospod blagoslovio dan odmora i posvetio ga.]

Svi: Gospode, pomiluj nas i prikloni naša srca da držimo ovu zapovest.

Poštuj oca svojega i majku svoju, da ti se produže dani na zemlji koju ti daje Gospod, Bog tvoj.

Svi: Gospode, pomiluj nas i prikloni naša srca da držimo ovu zapovest.

Ne ubij.

Svi: Gospode, pomiluj nas i prikloni naša srca da držimo ovu zapovest.

Ne čini preljube.

Svi: Gospode, pomiluj nas i prikloni naša srca da držimo ovu zapovest.

Ne kradi.

Svi: Gospode, pomiluj nas i prikloni naša srca da držimo ovu zapovest.

Ne svedoči lažno na bližnjega svojega.

Svi: Gospode, pomiluj nas i prikloni naša srca da držimo ovu zapovest.

Ne poželi kuće bližnjega svojega; ne poželi žene bližnjega svojega, ni sluge njegova, ni sluškinje njegove, ni vola njegova, ni magarca njegova, niti bilo čega što pripada bližnjemu tvojemu.

Svi: Gospode, pomiluj nas i upiši sve ove Tvoje zakone u naša srca, molimo Te.

Sažetak Zakona

Gospod naš Isus Hristos reče: Čuj, Izrailju, Gospod Bog naš jedini je Gospod; i ljubi Gospoda Boga svojega svim srcem svojim, svom dušom svojom, svim umom svojim i svom snagom svojom. To je prva i najveća zapovest. A druga joj je slična: Ljubi bližnjega svojega kao samoga sebe. O ovim dvema zapovestima vise sav Zakon i Proroci.

Svi: Gospode, pomiluj nas i upiši obe ove Tvoje zapovesti u naša srca, molimo Te.

Može se pevati ili govoriti Kirije eleison.

Svi: Gospode, pomiluj nas.
Hriste, pomiluj nas.
Gospode, pomiluj nas.

Kolekte

Sveštenik govori:

Gospod neka je s vama.

Svi: I sa duhom tvojim.

Pomolimo se.

Kolekta za državne vlasti

Može se izgovoriti. Prilagođena je za upotrebu u svim državama, bez obzira na državno uređenje.

Svemogući Bože, čije je carstvo večno i sila bezgranična: smiluj se celoj Crkvi i upravljaj srcima svih kojima je poverena javna vlast, da, svesni da su pozvani da služe, iznad svega traže Tvoju čast i slavu, pravdu i dobro ljudi. Podaj i nama i svim građanima da savesno ispunjavamo svoje dužnosti, poštujemo ono što je pravedno i doprinosimo miru i zajedničkom dobru, saglasno Tvojoj blagoslovenoj Reči i volji; kroz Isusa Hrista, Gospoda našega, koji sa Tobom i Duhom Svetim živi i caruje, jedan Bog, u vekove vekova.

Svi: Amin.

Sveštenik izgovara kolektu dana, a svi odgovaraju:

Svi: Amin.

Apostolska poslanica

Svi sede. Čitač govori:

Poslanica [ili čitanje] nalazi se u … glavi …, počev od … stiha.

Na kraju čitanja:

Ovde se završava Poslanica [ili čitanje].

Zatim može uslediti psalam ili himna.

Jevanđelje

Svi ustaju. Čitač govori:

Sveto Jevanđelje napisano je u … glavi Jevanđelja po svetom …, počev od … stiha.

Svi: Slava Tebi, Gospode.

Po završetku Jevanđelja narod peva ili govori:

Svi: Hvala Tebi, Hriste.

Simvol vere

Svi: Verujem u jednoga Boga, Oca Svedržitelja, Tvorca neba i zemlje, svega vidljivog i nevidljivog;

Svi: I u jednoga Gospoda Isusa Hrista, Sina Božjega jedinorodnoga, od Oca rođenoga pre svih vekova; Boga od Boga, Svetlost od Svetlosti, Boga istinitoga od Boga istinitoga; rođenoga, a ne stvorenoga, jednosuštnoga Ocu, kroz koga je sve postalo;

Svi: Koji je radi nas ljudi i radi našega spasenja sišao s nebesa, i ovaplotio se od Duha Svetoga i Marije Djeve i postao čovek; i koji je za nas raspet za vreme Pontija Pilata, stradao i bio pogreben; i vaskrsao u treći dan, po Pismima; i vazneo se na nebesa i sedi s desne strane Oca; i koji će opet doći sa slavom da sudi živima i mrtvima, i Njegovom carstvu neće biti kraja.

Svi: I u Duha Svetoga, Gospoda, Životvorca, koji ishodi od Oca i Sina; kome se sa Ocem i Sinom zajedno klanjamo i koga zajedno slavimo; koji je govorio kroz proroke.

Svi: I u jednu svetu, sabornu i apostolsku Crkvu. Ispovedam jedno krštenje za oproštenje grehova. Očekujem vaskrsenje mrtvih i život budućega veka. Amin.

Propoved

Prinošenje darova

Upotrebljava se jedan ili više sledećih stihova iz Svetoga pisma ili neki drugi biblijski stih.

Prinesi Bogu žrtvu zahvalnosti i ispuni Višnjemu zavete svoje.

Psalam 50,14

I dođoše svi koje je srce pobudilo i svi čiji je duh bio spreman, i donesoše prilog Gospodu.

2. Mojsijeva 35,21

Blago onome ko misli na siromaha i nemoćnoga; Gospod će ga izbaviti u dan nevolje.

Psalam 41,1

Dajte Gospodu slavu koja pripada Njegovom imenu; donesite prinos i uđite u dvorove Njegove.

Psalam 96,8

Sećajte se reči Gospoda Isusa, jer je On rekao: Blaženije je davati nego primati.

Dela apostolska 20,35

Ne zaboravljajte dobročinstvo i zajedništvo u davanju, jer su takve žrtve ugodne Bogu.

Jevrejima 13,16

Darovi naroda mogu se prikupiti i prineti. Sveštenik stavlja hleb i vino na svetu trpezu.

Zatim se može reći:

Svi: Blagosloven da si, Gospode Bože Izrailjev, od veka i do veka. Sve što je na nebu i na zemlji Tvoje je. Sve od Tebe dolazi i od onoga što je Tvoje Tebi prinosimo.

1. Dnevnika 29,10–11.14

Zastupničke molitve

Molitvene namere naroda mogu se najaviti jednim ili više sledećih poziva:

Pomolimo se za svetu sabornu Crkvu Hristovu.

Pomolimo se za mir na zemlji i jedinstvo svih hrišćana.

Pomolimo se za naše misionare u zemlji i inostranstvu.

Setimo se pred Bogom naše braće i sestara koji su se upokojili i počivaju u miru.

Pomolimo se za celokupnu Crkvu Hristovu koja se podvizava na zemlji.

Sveštenik izgovara zastupničku molitvu:

Svemogući i večni Bože, Ti si nas preko svoga svetog apostola naučio da uznosimo molitve i prozbe i da zahvaljujemo za sve ljude. Najponiznije Te molimo da po velikoj milosti svojoj [primiš naše priloge i prinose i] uslišiš ove molitve koje prinosimo Tvome božanskom veličanstvu. Ne prestaj da nadahnjuješ sveopštu Crkvu duhom istine, jedinstva i sloge; podaj da svi koji ispovedaju Tvoje sveto ime budu saglasni u istini Tvoje svete Reči i žive u jedinstvu i bogoljubivoj ljubavi.

Molimo Te i da sve narode vodiš putem pravednosti i da tako usmeravaš njihove državne poglavare, vlade i sve druge nosioce javne vlasti, da Tvoj narod uživa blagoslove slobode i mira. Podaj svima kojima je poverena vlast da istinito i nepristrasno sprovode pravdu, štite slobodu ispovedanja vere i podstiču ono što je dobro i čestito.

Daruj blagodat, Oče nebeski, svim episkopima, sveštenicima i đakonima [a naročito sluzi svojemu N., našem episkopu], da životom i učenjem objavljuju Tvoju istinitu i živu Reč i da pravilno i dostojno služe Tvoje svete sakramente. Blagoslovi, molimo Te, sve koji među narodima propovedaju Jevanđelje Tvoga carstva. Svemu Tvome narodu daruj svoju nebesku blagodat, a naročito ovoj ovde okupljenoj zajednici, da krotka srca i sa dužnim strahopoštovanjem sluša i prima Tvoju svetu Reč i da Ti istinski služi u svetosti i pravednosti tokom svih dana svoga života.

I najponiznije Te molimo, Gospode, po Tvojoj dobroti, uteši i pomozi svima koji u ovom prolaznom životu trpe nevolju, žalost,

oskudicu, bolest ili bilo kakvo drugo stradanje [a naročito onima za koje je zatražena naša molitva].

Sećamo se pred Tobom, Gospode, svih Tvojih slugu koji su se upokojili u veri i strahopoštovanju prema Tebi; i blagosiljamo Tvoje sveto ime za sve koji su Te proslavili životom i smrću. Podaj nam blagodat da se, radujući se zajedništvu sa njima, ugledamo na njihove dobre primere i zajedno sa njima postanemo zajedničari Tvoga nebeskog carstva.

Usliši nas, Oče, radi Isusa Hrista, jedinoga Posrednika i Zastupnika našega, kome sa Tobom i Duhom Svetim pripada svaka čast i slava u vekove vekova.

Svi: Amin.

Poziv na ispovedanje grehova

Vi koji se iskreno i od sveg srca kajete za svoje grehe, živite u ljubavi i slozi sa bližnjima i nameravate da započnete novi život, sledeći Božje zapovesti i od sada hodeći Njegovim svetim putevima: pristupite s verom i primite ovaj sveti sakrament na svoju utehu; i smerno ispovedite svoje grehe svemogućem Bogu, klečeći u poniznosti.

Ispovedanje grehova

Govore svi koji žele da prime Sveto pričešće:

Svi: Svemogući Bože, Oče Gospoda našega Isusa Hrista, Tvorče svega i Sudijo svih ljudi: priznajemo i ispovedamo mnoge svoje grehe i bezakonja, kojima smo često i teško sagrešili protiv Tvoga božanskog veličanstva, mišlju, rečju i delom. Iskreno se kajemo i od srca žalimo zbog svojih prestupa. Pomiluj nas, premilostivi Oče; radi Sina Tvoga, Gospoda našega Isusa Hrista, oprosti nam sve što je prošlo i podaj da Ti ubuduće služimo i ugađamo u novini života, na čast i slavu Tvoga imena; kroz Isusa Hrista, Gospoda našega. Amin.

Razrešenje

Sveštenik govori:

Svemogući Bog, naš nebeski Otac, koji je po velikoj milosti svojoj obećao oproštenje grehova svima koji se iskrenim pokajanjem i istinskom verom obraćaju Njemu: neka vam se smiluje; neka vas oslobodi i oprosti vam sve grehe; neka vas utvrdi i osnaži u svakom dobru i privede večnom životu; kroz Isusa Hrista, Gospoda našega.

Svi: Amin.

Reči utehe

Čujte utešne reči koje naš Spasitelj Hristos govori svima koji Mu se iskreno obraćaju:

Hodite k Meni svi koji ste umorni i natovareni, i Ja ću vas odmoriti.

Matej 11,28

Jer Bog tako zavole svet da je Sina svojega Jedinorodnoga dao, da nijedan koji u Njega veruje ne pogine, nego da ima život večni.

Jovan 3,16

Čujte i šta govori sveti apostol Pavle: Istinita je reč i svakoga primanja dostojna da Hristos Isus dođe u svet da spase grešnike.

1. Timoteju 1,15

Čujte i šta govori sveti apostol Jovan: Ako ko sagreši, imamo Zastupnika kod Oca, Isusa Hrista Pravednika; i On je žrtva pomirenja za naše grehe.

1. Jovanova 2,1–2

Molitva zahvaljivanja

Gospod neka je s vama.

Svi: I sa duhom tvojim.

Uzdignimo srca.

Svi: Uzdigli smo ih ka Gospodu.

Zablagodarimo Gospodu Bogu našem.

Svi: Dostojno je i pravedno.

Sveštenik govori:

Zaista je dostojno, pravedno i naša je dužnost da Ti u svako vreme i na svakom mestu zahvaljujemo, Gospode, Oče sveti, svemogući i večni Bože, Tvorče i Čuvaru svega.

Ovde može slediti posebna prefacija za dan ili praznik.

Zato sa anđelima i arhanđelima i sa svom nebeskom vojskom hvalimo i veličamo Tvoje slavno ime, neprestano Ti pevajući i govoreći:

Svi: Svet, Svet, Svet je Gospod Bog nad vojskama! Puna su nebesa i zemlja slave Tvoje. Slava Tebi, Gospode Višnji! [Blagosloven koji dolazi u ime Gospodnje. Osana na visini!]

Molitva osvećenja darova

Blagoslov, slava i zahvalnost Tebi, svemogući Bože, Oče naš nebeski, jer si po svojoj nežnoj milosti dao jedinoga Sina svojega, Isusa Hrista, da primi našu ljudsku prirodu i pretrpi smrt na krstu radi našega iskupljenja. On je tamo, jednim i jedinstvenim prinošenjem samoga Sebe, jednom zasvagda, prineo punu, savršenu i dovoljnu žrtvu, prinos i zadovoljštinu za grehe celoga sveta; i ustanovio je, te u svom svetom Jevanđelju zapovedio da čuvamo trajni spomen Njegove dragocene smrti, sve dok ponovo ne dođe.

Usliši nas, milostivi Oče, najponiznije Te molimo, i podaj da mi, primajući ove Tvoje darove hleba i vina, po svetoj ustanovi Tvoga Sina, Spasitelja našega Isusa Hrista, u spomen Njegove smrti i stradanja, budemo zajedničari Njegovoga preblagoslovenog Tela i Krvi. On je one iste noći kada je bio izdan uzeo hleb; i, zahvalivši, prelomio ga i dao svojim učenicima govoreći: „Uzmite, jedite; ovo je Telo Moje koje se za vas daje. Ovo činite Meni na spomen.“ Tako je i posle večere uzeo čašu; i, zahvalivši, dao im je govoreći: „Pijte iz nje svi; jer ovo je Krv Moja Novoga zaveta, koja se za vas i za

mnoge proliva radi oproštenja grehova. Ovo činite, kad god iz nje pijete, Meni na spomen.“

Zato, Oče, Gospode neba i zemlje, mi, Tvoje smerne sluge, sa čitavom Tvojom svetom Crkvom, sećajući se dragocene smrti Tvoga ljubljenoga Sina, Njegovoga silnoga vaskrsenja i slavnog vaznesenja, i iščekujući Njegov ponovni dolazak u slavi, pred Tobom u ovom sakramentu svetoga Hleba večnoga života i Čaše večnoga spasenja činimo spomen koji nam je On zapovedio.

I od sveg srca molimo Tvoju očinsku dobrotu da milostivo primi ovu našu žrtvu hvale i zahvaljivanja. Najponiznije Te molimo da, zaslugom i smrću Tvoga Sina Isusa Hrista, i verom u Njegovu Krv, mi i sva Tvoja Crkva zadobijemo oproštenje svojih grehova i sve druge darove Njegovoga stradanja. Molimo Te da silom Tvoga Svetoga Duha svi mi koji učestvujemo u ovom Svetom pričešću budemo ispunjeni Tvojom blagodaću i nebeskim blagoslovom; kroz Isusa Hrista, Gospoda našega, kroz koga i sa kojim, u jedinstvu Svetoga Duha, Tebi, Oče svemogući, pripadaju svaka čast i slava u vekove vekova.

Svi: Amin.

Sledi kratak trenutak tišine.

Pozdrav mira

Sveštenik govori:

Mir Gospodnji neka bude uvek s vama.

Svi: I sa duhom tvojim.

Molitva smernog pristupanja

Govore svi koji žele da prime Sveto pričešće:

Svi: Ne usuđujemo se da pristupimo ovoj Tvojoj trpezi, milostivi Gospode, uzdajući se u sopstvenu pravednost, nego u Tvoje mnogostruko i veliko milosrđe. Nismo dostojni ni da sakupimo mrvice ispod Tvoje trpeze. Ali Ti si isti Gospod čije je svojstvo da uvek pokazuje milost. Zato nam podaj, blagi Gospode, da tako jedemo Telo Tvoga ljubljenoga Sina Isusa Hrista i pijemo Njegovu Krv, da se naša grešna tela očiste Njegovim Telom, a naše duše operu Njegovom predragocenom Krvlju, i da zauvek prebivamo u Njemu, i On u nama. Amin.

Može se govoriti sledeće:

Svi: Jagnje Božje, koje uzimaš greh sveta, pomiluj nas.

Jagnje Božje, koje uzimaš greh sveta, pomiluj nas.

Jagnje Božje, koje uzimaš greh sveta, daruj nam svoj mir.

Pričešćivanje

Sveštenik i narod primaju Sveto pričešće. Pri davanju hleba sveštenik govori:

Telo Gospoda našega Isusa Hrista, koje je za tebe dato, neka sačuva tvoje telo i dušu za život večni. Uzmi i jedi ovo u spomen da je Hristos umro za tebe; i hrani se Njime u svom srcu verom i sa zahvalnošću.

Pri davanju čaše služitelj govori:

Krv Gospoda našega Isusa Hrista, koja je za tebe prolivena, neka sačuva tvoje telo i dušu za život večni. Pij ovo u spomen da je Hristova Krv prolivena za tebe i budi zahvalan.

Ako se pokaže da jednog ili oba osvećena dara neće biti dovoljno, sveštenik se vraća svetoj trpezi, dodaje potrebnu količinu i izgovara dopunsku molitvu osvećenja.

Ostatak osvećenog hleba i vina, koji nije potreban za pričešćivanje, upotrebljava se sada ili na kraju bogosluženja.

Za vreme pričešćivanja mogu se pevati himne ili druge duhovne pesme.

Molitva Gospodnja

Sveštenik govori:

Pomolimo se.

Svi: Oče naš, koji si na nebesima,
da se sveti ime Tvoje;
da dođe carstvo Tvoje;
da bude volja Tvoja
i na zemlji kao na nebu.
Hleb naš nasušni daj nam danas;
i oprosti nam dugove naše,
kao što i mi opraštamo dužnicima svojim;
i ne uvedi nas u iskušenje,
no izbavi nas od zla.
Jer je Tvoje carstvo i sila i slava
u vekove vekova. Amin.

Molitva posle pričešća

Svemogući i večni Bože, od sveg srca Ti zahvaljujemo što nas u ovim svetim tajnama milostivo hraniš duhovnom hranom presvetoga Tela i Krvi Sina Tvoga, Spasitelja našega Isusa Hrista. Time nam potvrđuješ svoju naklonost i dobrotu i uveravaš nas da smo živi udovi Njegovoga tajanstvenog Tela, koje je blagoslovena zajednica svih vernih, i da smo kroz nadu naslednici Tvoga večnoga carstva.

I ovde Ti prinosimo i predajemo, Gospode, sami sebe, svoje duše i tela, kao razumnu, svetu i živu žrtvu Tebi. I mada smo nedostojni, molimo Te da primiš ovu našu dužnu službu, ne gledajući na naše

zasluge, nego praštajući naše prestupe; kroz Isusa Hrista, Gospoda našega, kome sa Tobom i Duhom Svetim pripada svaka čast i slava u vekove vekova.

Svi: Amin.

Slava na visini Bogu

Svi: Slava na visini Bogu, i na zemlji mir, među ljudima dobra volja. Hvalimo Te, blagosiljamo Te, klanjamo Ti se, slavimo Te, zahvaljujemo Ti zbog velike slave Tvoje. Gospode Bože, Care nebeski, Bože Oče Svedržitelju.

Svi: Gospode, Sine Jedinorodni, Isuse Hriste; Gospode Bože, Jagnje Božje, Sine Očev, koji uzimaš greh sveta, pomiluj nas. Ti koji uzimaš greh sveta, primi molitvu našu. Ti koji sediš s desne strane Boga Oca, pomiluj nas.

Svi: Jer si samo Ti svet; samo si Ti Gospod; samo si Ti, Isuse Hriste, sa Svetim Duhom, Svevišnji u slavi Boga Oca. Amin.

Blagoslov

Sveštenik govori:

Mir Božji, koji prevazilazi svaki razum, neka sačuva vaša srca i misli u poznanju i ljubavi Boga i Sina Njegovoga, Isusa Hrista, Gospoda našega; i blagoslov Boga svemogućega, Oca i Sina i Svetoga Duha, neka bude među vama i ostane s vama svagda.

Svi: Amin.

Može se pevati himna.

Izvor: Book of Common Prayer, Anglikanska crkva Kanade, 1962. © 1962 The General Synod of the Anglican Church of Canada.

Srpski prevod (latinica), prema priloženom bogoslužbenom izdanju. Kolekta za državne vlasti i deo zastupničke molitve prilagođeni su za upotrebu u državama sa različitim oblicima uređenja. Prilagođeni tekst ne podrazumeva posebno crkveno odobrenje prevoda.